Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

8 ta’ ?unju 2016 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Moviment liberu tal-kapital – Artikoli 63 u 65 TFUE – Taxxa fuq id-donazzjonijiet – Donazzjoni ta’ immobbli li jinsab fit-territorju nazzjonali – Le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprovdi g?al tnaqqis ta’ taxxa iktar g?oli g?al persuni residenti milli g?al persuni mhux residenti – E?istenza ta’ sistema fakultattiva li tippermetti lil kull persuna ddomi?iljata fi Stat Membru tal-Unjoni li tibbenifika mit-tnaqqis iktar g?oli”

Fil-Kaw?a C-479/14,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Düsseldorf (qorti tal-finanzi ta’ Düsseldorf, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat-22 ta’ Ottubru 2014, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-28 ta’ Ottubru 2014, fil-pro?edura

Sabine Hünnebeck

vs

Finanzamt Krefeld,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, President tal-Awla, A. Arabadjiev, J.-C. Bonichot, S. Rodin u E. Regan (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-16 ta’ Di?embru 2015,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al S. Hünnebeck, minn M. Sarburg, avukat,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn M. Wasmeier, W. Roels u B.-R. Killmann, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali fis-seduta tat-18 ta’ Frar 2016,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 63(1) KE u 65 KE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ tilwima bejn S. Hünnebeck u l-Finanzamt Krefeld (?entru tat-taxxi ta’ Krefeld), dwar il-kalkolu tat-taxxa ta’ trasferiment dovuta min?abba donazzjoni ta’ art li tinsab fil-?ermanja li tag?ha S. Hünnebeck kienet koproprjetarja.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 88/361/KEE, tal-24 ta’ ?unju 1988, g?all-implimentazzjoni tal-Artikolu 67 tat-Trattat [artikolu m?assar bit-Trattat ta’ Amsterdam] (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 1, p. 10):

“1. Ming?ajr pre?udizzju g?ad-dispo?izzjonijiet segwenti, l-Istati Membri g?andhom jabolixxu restrizzjonijiet fuq il-movimenti ta’ kapital li jse??u bejn persuni residenti fi Stati Membri. Biex jiffa?ilitaw l-applikazzjoni ta’ din id-Direttiva, movimenti ta’ kapital g?andhom jkunu kklassifikati skond in-Nomenklatura fl-Anness I.

2. Trasferimenti fir-rigward ta’ movimenti ta’ kapital g?andhom isiru fuq il-kondizzjonijiet ta’ l-istess rata ta’ kambju b?al dawk li jirregolaw pagamenti relatanti g?al transazzjonijiet kurrenti. ”

4 Fost il-movimenti ta’ kapital elenkati fl-Anness I ta’ din id-direttiva jidhru, ta?t it-Titolu XI ta’ dan l-anness, intitolat “Moviment ta’ kapital personali”, b’mod partikolari, id-donazzjonijiet u d-doti.

Id-dritt ?ermani?

5 L’Erbschaftsteuer- und Schenkungsteuergesetz (li?i fuq it-taxxa tas-su??essjoni u tad-donazzjoni), fil-ver?joni tag?ha ppubblikata fis-27 ta’ Frar 1997 (BGBl. 1997 I, p. 378), kif emendata fl-a??ar lok bl-Artikolu 11 tal-li?i tas-7 ta’ Di?embru 2011 (BGBl. 2011 I, p. 2592) (iktar ’il quddiem l-“ErbStG”), tipprevedi, fl-Artikolu 1 tag?ha, intitolat “Tran?azzjonijiet taxxabbli”:

“1. It-tran?azzjonijiet segwenti huma su??ett g?al taxxa ta’ trasferiment fuq is-su??essjoni (jew donazzjoni)

1) it-trasferimenti *causa mortis*;

2) id-donazzjonijiet *inter vivos*;

3) id-donazzjonijiet bi skop spe?ifiku;

[...]

2. Ming?ajr ?sara g?al dispo?izzjonijiet kuntrarji, id-dispo?izzjonijiet ta’ din il-li?i dwar it-trasferiment ta’ beni *causa mortis* g?andhom japplikaw ukoll g?ad-donazzjonijiet u g?ad-donazzjonijiet bi skop spe?ifiku, kif dawk dwar id-donazzjonijiet g?andhom japplikaw ukoll g?ad-donazzjonijiet bi skop spe?ifiku *inter vivos*. ”

6 L-Artikolu 2 tal-ErbStG, intitolat “Obbligu fiskali personali”, jipprovdi:

“1. L-obbligu fiskali japplika

1) fil-ka?ijiet imsemmija fil-punti 1 sa 3 tal-Artikolu 1(1), fuq il-beni ttrasferiti kollha (obbligu fiskali illimitat) meta d-*decujus*, fid-data tal-mewt, id-donatur, fid-data ta’ meta ssir id-donazzjoni, jew il-benefi?jarju, fid-data ta’ meta jsir l-att li jag?ti lok g?at-taxxa (Artikolu 9), huma persuni residenti. Ji?u kkunsidrati li huma residenti:

a) il-persuni fi?i?i li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fit-territorju nazzjonali;

b) i?-?ittadini ?ermani?i li ma g?ixux b’mod fiss g?al iktar minn ?ames snin barra l-pajji? ming?ajr ma jkollhom domi?ilju fil-?ermanja,

[...]

3) f’kull ka? ie?or, ming?ajr pre?udizzju g?all-paragrafu 3, dwar il-beni ttrasferiti li jaqg?u fil-patrimonju intern fis-sens tal-Artikolu 121 tal-Bewertungsgesetz [(li?i dwar il-valutazzjoni , iktar ’il quddiem il-“BewG”)] (obbligu fiskali limitat).

[...]

3. Fuq talba tal-benefi?jarju, it-totalità ta’ trasferiment patrimonjali li jinkludi beni li jaqg?u ta?t il-patrimonju intern fis-sens tal-Artikolu 121 tal-[BewG] (paragrafu 1, punt 3) g?andha titqies li tkun issu??ettata g?al obbligu fiskali illimitat jekk id-*decujus*, fid-data tal-mewt, id-donatur, fid-data ta’ meta ssir id-donazzjoni, jew il-benefi?jarju, fid-data li fiha jsir l-att li jag?ti lok g?at-taxxa (Artikolu 9), ikun domi?iljat fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew fi Stat li g?alih japplika l-Ftehim dwar i?-?ona Ekonomika Ewropea [tat-2 ta’ Mejju 1992 (?U 1994, L 1, p. 3, iktar ’il quddiem il-“Ftehim ?EE”)]. F’ka? ta’ diversi trasferimenti mill-istess persuna matul l-g?axar snin ta’ qabel u l-g?axar snin ta’ wara t-trasferiment patrimonjali, dawn g?andhom jitqiesu wkoll li huma su??etti g?al obbligu fiskali illimitat u totalizzati skont l-Artikolu 14. [...]”

7 L-Artikolu 14 tal-ErbStG, intitolat “Te?id inkunsiderazzjoni tat-trasferimenti pre?edenti” jipprevedi, fil-paragrafu 1 tieg?u:

“F’ka? ta’ trasferiment ta’ diversi vanta??i patrimonjali mill-istess persuna lill-istess benefi?jarju matul perijodu ta’ g?axar snin, dawn g?andhom jing?addu billi ji?died mal-a??ar beni ttrasferit il-valur li l-beni ttrasferiti pre?edentement kellhom fid-data tat-trasferiment tag?hom. It-taxxa ta’ trasferiment fuq l-ammont titnaqqas bit-taxxa li kienet tkun dovuta, fuq il-beni ttrasferiti pre?edentement, fid-dawl tas-sitwazzjoni personali tal-benefi?jarju u fuq il-ba?i tad-dispo?izzjonijiet applikabbli fid-data tal-a??ar trasferiment. [...]”

8 L-Artikolu 15 tal-ErbStG, intitolat “Klassi ta’ tassazzjoni” jipprovdi, fil-paragrafu 1 tieg?u:

“Skont ir-relazzjoni personali li kienet te?isti bejn il-benefi?jarju u d-*decujus* jew id-donatur, hemm lok li ssir distinzjoni bejn it-tliet klassijiet ta’ tassazzjoni segwenti:

Klassi ta’ tassazzjoni I:

1) il-konju?i u s-sie?eb jew is-sie?ba,

2) it-tfal u tfal tal-konju?i,

[...]”

9 L-Artikolu 16, intitolat “Tnaqqis”, huwa redatt kif ?ej:

“1. Huwa ?ieles f’ka? ta’ obbligu fiskali illimitat [il-punti 1 u 3 tal-Artikolu 2(1)] it-trasferiment ta’ beni

1) lill-konju?i u lis-sie?eb jew lis-sie?ba sal-ammont ta’ EUR 500 000;

2) lit-tfal fis-sens tal-klassi I, punt 2, u lit-tfal tat-tfal li mietu fis-sens tal-klassi I, punt 2, sal-ammont ta’ EUR 400 000;

[...]

2. F’ka? ta’ obbligu fiskali limitat [Artikolu 2(1)(3)] l-ammont tat-tnaqqis previst fil-paragrafu 1 huwa ssostitwit bl-ammont ta’ EUR 2 000.”

10 Ta?t it-titolu “Patrimonju intern”, l-Artikolu 121 tal-BewG, fil-ver?joni tag?ha ppubblikata fl-1 ta’ Frar 1991 (BGBl. 1991 I, p. 230), kif emendata fl-a??ar lok bl-Artikolu 10 tal-li?i tas-7 ta’ Di?embru 2011 (BGBl. 2011 I, p. 2592), huwa fformulat kif ?ej:

“Il-patrimonju intern jinkludi:

1) il-patrimonju agrikolu u forestali intern;

2) il-patrimonju immobbli intern;

[...]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

11 S. Hünnebeck u ?-?ew?t ibniet tag?ha huma ?ittadini ?ermani?i. Huma jinsabu ddomi?iljati fi Gloucestershire, ir-Renju Unit. S. Hünnebeck ilha ma tg?ix fil-?ermanja mis-sena 1996. It-tfal tag?ha qatt ma g?exu fil-?ermanja.

12 S. Hünnebeck kienet koproprjetarja fi kwota ta’ nofs ta’ art li tinsab f’Düsseldorf, il-?ermanja. Permezz ta’ kuntratt notarili tal-20 ta’ Settembru 2011, hija tat dan is-sehem lit-tfal tag?ha, fi kwoti ta’ 50 % kull wa?da. Kien ?ie miftiehem li hija kellha t?allas it-taxxa ta’ trasferiment marbuta ma’ din id-donazzjoni li setg?et tkun dovuta. Fit-12 ta’ Jannar 2012, avukat approva, b?ala rappre?entant tat-tfal minuri ta’ S. Hünnebeck, id-dikjarazzjonijiet li saru fil-kuntratt tal-20 ta’ Settembru 2011.

13 Permezz ta’ ?ew? avvi?i tal-31 ta’ Mejju 2012, i?-?entru tat-taxxi ta’ Krefeld iffissa l-ammont tat-taxxa ta’ trasferiment dovuta minn S. Hünnebeck fuq il-ba?i ta’ kull sehem, fl-ammont ta’ EUR 146 509. Fil-kalkolu ta’ din it-taxxa, dan i?-?entru naqqas g?al kull wa?da mill-valur taxxabbli tal-beni ttrasferit it-tnaqqis personali mog?ti lill-persuni taxxabbli fuq ba?i limitata, fl-ammont ta’ EUR 2 000.

14 S. Hünnebeck ressqet azzjoni amministrattiva sabiex titlob l-applikazzjoni, g?al kull sehem mog?ti li?-?ew? uliedha, it-tnaqqis personali ta’ EUR 400 000 li minnu jibbenefikaw il-persuni taxxabbli fuq ba?i illimitata, konformement mal-punt 2 tal-Artikolu 16(1) tal-ErbStG. Din l-azzjoni ?iet mi??uda. Wara din i?-?a?da, S. Hünnebeck adixxiet lill-Finanzgericht Düsseldorf (qorti tal-finanzi ta’ Düsseldorf, il-?ermanja) b’azzjoni inti?a sabiex ting?ata dan it-tnaqqis. Quddiem din il-qorti, S. Hünnebeck issostni li hija ma ppre?entatx talba g?al tnaqqis skont l-Artikolu 2(3) tal-ErbStG, min?abba li din id-dispo?izzjoni, li da?let fis-se?? wara d-donazzjonijiet, ma kinitx

applikabbli g?aliha u li din timplika li huma me?uda inkunsiderazzjoni donazzjonijiet li jippre?edu d-donazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

15 I?-?entru tat-taxxi ta' Krefeld isostni, quddiem din il-qorti, li l-Artikolu 2(3) tal-ErbStG jiggarantixxi ugwaljanza perfetta fit-trattament bejn il-persuni taxxabbli fuq ba?i illimitata u dawk taxxabbli fuq ba?i limitata.

16 Il-qorti tar-rinviju g?andha dubji fir-rigward tal-kompatibbiltà, mal-Artikoli 63(1) u 65 TFUE, tal-Artikolu 16(2) tal-ErbStG, inklu? meta dan jinqara flimkien mal-Artikolu 2(3) ta' din il-li?i.

17 Din il-qorti tinnota li, fis-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner (C-510/08, EU:C:2010:216), il-Qorti tal-?ustizzja kienet di?à ppronunzjat ru?ha fuq il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni tal-Artikolu 16(2) tal-ErbStG, f'ver?joni fformulata f'termini prattikament identi?i g?al dawk tad-dispo?izzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali. Hija tqis li, fid-dawl biss ta' din is-sentenza, hija g?andha tilqa' l-azzjoni adita biha peress li d-dritt tal-Unjoni jipprekludi applikazzjoni kon?unta tal-punt 3 tal-Artikolu 2(1) u tal-Artikolu 16(2) tal-ErbStG li twassal g?all-g?oti lil S. Hünnebeck u lit-tfal tag?ha ta' tnaqqis ta' EUR 2000 min?abba li dawn kienu joqog?du, fid-data tad-donazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fir-Renju Unit, meta dan it-tnaqqis jitla' g?al EUR 400 000, skont id-dispo?izzjonijiet moqrija flimkien tal-punt 1(a) tal-Artikolu 2(1) u tal-punt 2 tal-Artikolu 16(1) tal-ErbStG, jekk id-donatri?i jew id-donatarji kienu joqog?du, f'dik id-data, il-?ermanja.

18 Madankollu, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk is-sitwazzjoni hijiex differenti wara l-adozzjoni tal-Artikolu 2(3) tal-ErbStG, mil-le?i?latur ?ermani? bi twe?iba g?as-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner (C-510/08, EU:C:2010:216).

19 Billi bba?at ru?ha fuq il-?urisprudenza li to?ro? mis-sentenzi tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774, punt 162), tat-18 ta' Marzu 2010, Gielen (C-440/08, EU:C:2010:148, punt 53), u tat-28 ta' Frar 2013, Beker (C-168/11, EU:C:2013:117, punt 62), din il-qorti tirrileva li, minkejja li l-Qorti tal-?ustizzja g?adha ma ppronunzjatx ru?ha fuq dan il-punt, hija mandankollu qieset li le?i?lazzjoni nazzjonali ta' applikazzjoni fakultattiva tista' tmur kontra d-dritt tal-Unjoni. G?aldaqstant, l-imsemmija qorti tqis li huwa probabbli li l-adozzjoni tal-Artikolu 2(3) tal-ErbStG ma hijiex tali li tirrimedja l-inkompatibbiltà tal-Artikolu 16(2) tal-ErbStG mad-dritt tal-Unjoni min?abba, b'mod partikolari, li din id-dispo?izzjoni tal-a??ar tapplika sistematikament fl-assenza ta' talba mill-persuna taxxabbli.

20 Il-qorti tar-rinviju g?andha wkoll dubji fir-rigward tal-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni tar-regola stipulata fl-Artikolu 2(3) tal-ErbStG.

21 Minn na?a, skont din id-dispo?izzjoni, il-benefi?jarju jista' jitlob il-benefi??ju tat-tnaqqis iktar g?oli biss jekk id-*decujus*, id-donatur jew il-benefi?jarju kienu, fil-mument tat-trasferiment patrimonjali, iddomi?iljati fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew ta' Stat li g?alih japplika l-Ftehim ?EE, filwaqt li l-Qorti tal-?ustizzja, fis-sentenza tag?ha tas-17 ta' Ottubru 2013, Welte (C-181/12, EU:C:2013:662), idde?idiet li d-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru dwar il-kalkolu ta' taxxa tas-su??essjoni li tipprovdi li, fil-ka? ta' su??essjoni ta' immobbli li tinsab fit-territorju ta' dan l-Istat, it-tnaqqis fuq il-ba?i taxxabbli, meta d-*decujus* u l-benefi?jarju tas-su??essjoni kienu residenti, fil-mument tal-mewt, f'pajji? terz, ikun inqas mit-tnaqqis li ji?i applikat kieku mill-inqas wie?ed minnhom kien jirrisjedi, fl-istess mument, fl-imsemmi Stat Membru.

22 Min-na?a l-o?ra, il-qorti tar-rinviju tikkonstata li t-tieni sentenza tal-Artikolu 2(3) tal-ErbStG timponi li t-trasferimenti kollha li jori?inaw mill-istess persuna fi ?mien g?axar snin qabel u g?axar snin wara t-trasferiment patrimonjali inkwistjoni huma taxxabbli fuq ba?i illimitata billi jing?addu flimkien konformement mal-Artikolu 14 tal-ErbStG. G?alhekk, filwaqt li, fir-rigward tal-persuni

taxxabbli msemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 2(1) tal-ErbStG, it-tnaqqis japplika g?all-patrimonju kollu ttrasferit mill-istess persuna matul perijodu ta' g?axar snin, il-perijodu me?ud inkunsiderazzjoni, g?all-persuni taxxabbli msemmija fl-Artikolu 2(3), huwa ta' 20 sena.

23 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Finanzgericht Düsseldorf (qorti tal-finanzi ta' Düsseldorf) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja domanda preliminari segwenti:

"Id-dispo?izzjonijiet moqrija flimkien tal-Artikolu 63(1) TFUE u tal-Artikolu 65 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa fuq donazzjoni, tipprevedi li t-tnaqqis fuq il-ba?i taxxabbli fil-ka? ta' donazzjoni ta' proprjetà immobbli li tinsab fit-territorju ta' dan l-Istat Membru jkun inqas meta d-donatur u d-donatarju jkunu jirresjedu, fid-data li fiha ssir id-donazzjoni, fi Stat Membru ie?or, mit-tnaqqis li ji?i applikat jekk tal-inqas wie?ed minnhom kien jirresjedi, fl-istess data, fl-ewwel Stat Membru, anki jekk din il-le?i?lazzjoni tipprevedi wkoll li dan it-tnaqqis tal-a??ar (iktar g?oli) huwa applikat fuq talba tad-donatarju (filwaqt li jittie?du inkunsiderazzjoni l-beni kollha r?evuti b'titolu gratuwitu ming?and id-donatur matul l-g?axar snin ta' qabel u l-g?axar snin ta' wara d-donazzjoni)?"

Fuq id-domanda preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

24 Fl-ewwel lok, g?andu jitfakkar li l-mekkani?mu istitwit mil-le?i?latur ?ermani?, li skontu, g?all-kalkolu tat-taxxa fuq id-donazzjonijiet, it-tnaqqis mill-ba?i taxxabbli fil-ka? ta' donazzjoni ta' immobbli li jinsab fit-territorju ta' dan l-Istat ikun inqas, meta d-donatur u d-donatarju jkunu joqog?du, fid-data ta' meta ssir id-donazzjoni, fi Stat Membru ie?or, mit-tnaqqis li kien ikun applikabbli kieku tal-inqas wie?ed minnhom kien joqg?od, fl-istess data, fl-ewwel Stat Membru, ?ie kklassifikat mill-Qorti tal-?ustizzja b?ala restrizzjoni mhux i??ustifikata g?all-moviment liberu tal-kapital fis-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner (C-510/08, EU:C:2010:216) u wassal ukoll g?as-sentenza li tikkonstata nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, tal-4 ta' Settembru 2014, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja (C-211/13, EU:C:2014:2148).

25 F'dan il-ka?, huwa pa?ifiku li dan il-mekkani?mu ta' tassazzjoni japplika dejjem, fl-assenza ta' talba mid-donatarju g?all-benefi??ju tat-tnaqqis iktar g?oli, fil-ka? ta' donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti. L-ebda element tal-pro?ess g?ad-dispo?izzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja ma jippermetti li ji?i kkonstatat li dan il-mekkani?mu ta' tassazzjoni g?andu ji?i analizzat b'mod differenti fil-kuntest ta' dan ir-rinviju g?al de?i?joni preliminari.

26 Issa, filwaqt li ?amm l-istess mekkani?mu ta' tassazzjoni, il-le?i?latur nazzjonali emenda l-Artikolu 2 tal-ErbStG billi ?ied paragrafu 3 li permezz tieg?u, fil-ka? ta' donazzjoni bejn persuni mhux residenti, id-donatarju jista' jitlob il-benefi??ju tat-tnaqqis iktar g?oli previst g?all-ka? ta' donazzjonijiet li jinvolvu tal-inqas resident.

27 Fit-tieni lok, g?andu ji?i ppre?i?at is-su??ett ta' din it-talba g?al de?i?joni preliminari.

28 L-ewwel nett, g?andu ji?i rrilevat li l-Kummissjoni ssostni li l-kundizzjoni, prevista mill-ErbStG, li l-benefi?jarji mhux residenti jistg?u jitolbu l-applikazzjoni tat-tnaqqis iktar g?oli biss jekk dan il-benefi?jarju jew id-donatur ikun iddomi?iljat fi Stat Membru tal-Unjoni jew fi Stat li g?aliha japplika l-Ftehim ?EE tmur kontra l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li tori?ina mis-sentenza tas-17 ta' Ottubru 2013, Welte (C-181/12, EU:C:2013:662), peress li tali tnaqqis ma japplikax g?at-trasferimenti bejn donaturi u benefi?jarji residenti fi Stati terzi.

29 Minkejja li l-formulazzjoni tad-domanda ma tirreferix espli?itament g?al dan l-aspett tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li l-qorti tar-rinviju

g?andha wkoll, f’dan ir-rigward, dubji dwar il-kompatibbiltà, mad-dritt tal-Unjoni, tal-le?i?lazzjoni nazzjonali.

30 Madankollu, g?andu jitfakkar li, minkejja li d-domandi marbuta mal-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mag?mula mill-qorti nazzjonali fil-qafas regolamentari u fattwali li hija tiddefinixxi li jaqa’ ta?t ir-responsabbiltà tag?ha, u li ma jaqax ta?t il-kompetenza tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tieg?u, jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta’ rilevanza, il-Qorti tal-?ustizzja tista’ tirrifjuta milli tag?ti de?i?joni fuq talba mressqa minn qorti nazzjonali jekk ikun jidher b’mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni ma jkollha ebda rabta mar-realtà jew mas-su??ett tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta’ natura ipotetika jew ukoll meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex g?ad-dispo?izzjoni tag?ha l-elementi ta’ fatt u ta’ li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b’mod utli g?ad-domandi li jkunu sarulha (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta’ Frar 2013, Beker, C-168/11, EU:C:2013:117, punt 19 u l-?urisprudenza ??itata).

31 F’dan il-ka?, huwa pa?ifiku li S. Hünnebeck u ?-?ew?t itfal tag?ha, benefi?jarji tad-donazzjoni kkon?ernata, kienu t-tlieta li huma ddomi?iljati fir-Renju Unit fid-data li fiha saret din id-donazzjoni.

32 F’dawn i?-?irkustanzi, peress li ma hijiex marbuta mal-fatti tat-tilwima fil-kaw?a prin?ipali, il-problema tal-inkompatibbiltà allegata msemmija fil-punt 28 ta’ din is-sentenza hija ipotetika u, g?aldaqstant, ma titlobx risposta mill-Qorti tal-?ustizzja fil-kuntest ta’ din il-pro?edura.

33 It-tieni nett, hemm nuqqas ta’ qbil dwar l-interpretazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fir-rigward tal-perijodu li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni g?at-totalizzazzjoni tad-donazzjonijiet fl-ipote?i prevista fl-Artikolu 2(3) tal-EsrbStG.

34 G?alhekk, il-qorti tar-rinviju tqis li, fl-imsemmija ipote?i, il-ba?i taxxabbli li minnha jsir it-tnaqqis mog?ti hija ugwali g?at-total tad-donazzjonijiet li jkunu saru matul perijodu ta’ 20 sena, filwaqt li, fil-ka? li d-donatur jew il-benefi?jarju jirrisjedu fil-?ermanja, din il-ba?i taxxabbli hija ugwali g?at-total tad-donazzjonijiet li jkunu saru matul perijodu ta’ g?axar snin.

35 Min-na?a l-o?ra, il-Gvern ?ermani? jikkontesta din l-interpretazzjoni tal-Artikoli 2(3) u 14 tal-ErbStG. Skont dan il-gvern, fil-ka? kemm ta’ donazzjoni bejn persuni mhux residenti kif ukoll ta’ donazzjoni li fiha jkun hemm tal-inqas parti wa?da residenti, jing?addu d-donazzjonijiet li jkunu saru matul il-perijodu ta’ g?axar snin qabel l-a??ar donazzjoni. Mill-banda l-o?ra, l-applikazzjoni ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet g?at-talba tal-benefi?jarju twassal g?al tassazzjoni fuq ba?i illimitata tal-beni kollha ttrasferiti matul perijodu ta’ 20 sena.

36 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-qorti tar-rinviju biss hija kompetenti sabiex tikkonstata u tevalwa l-fatti tal-kaw?a li jkollha quddiemha kif ukoll sabiex tinterpreta u tapplika d-dritt nazzjonali (ara s-sentenza tal-11 ta’ Settembru 2008, Eckelkamp *et*, C-11/07, EU:C:2008:489, punt 32 u l-?urisprudenza ??itata). G?andu jitfakkar ukoll li l-Qorti tal-?ustizzja g?andha, fil-prin?ipju, tillimita l-e?ami tag?ha g?all-elementi ta’ evalwazzjoni li l-qorti tar-rinviju dde?idiet li tissottometti quddiemha. Fir-rigward tal-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni nazzjonali rilevanti, il-Qorti tal-?ustizzja g?andha, g?alhekk, timxi abba?i tas-sitwazzjoni li l-qorti nazzjonali tikkunsidra b?ala stabbilita u ma tistax tkun marbuta b’ipote?ijiet imqajma minn wa?da mill-partijiet fil-kaw?a prin?ipali (sentenza tas-6 ta’ Marzu 2003, Kaba, C-466/00, EU:C:2003:127, punt 41). G?aldaqstant, huwa l-kompitu tal-qorti tar-rinviju u mhux tal-Qorti tal-?ustizzja li tiddetermina l-portata u l-effett, fid-dritt ?ermani?, tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni u, b’mod partikolari, il-konsegwenzi legali g?all-benefi?jarji mhux residenti tal-applikazzjoni, fuq talba tag?hom, tat-tnaqqis iktar g?oli.

37 F’dawn i?-?irkustanzi, g?andu jitqies li, bid-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 63 u 65 TFUE g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu

le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprevedi, g?ad-donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti, minn na?a, fl-assenza ta' talba spe?ifika mill-benefi?jarju, l-u?u ta' metodu ta' kalkolu tat-taxxa bl-applikazzjoni ta' tnaqqis fiskali inqas u, min-na?a l-o?ra, fuq it-talba ta' tali benefi?jarju, l-u?u ta' metodu ta' kalkolu tat-taxxa bl-applikazzjoni tat-tnaqqis iktar g?oli li jipprevali g?ad-donazzjonijiet li fihom hemm tal-inqas parti residenti, filwaqt li l-e?er?izzju ta' din l-g?a?la mill-benefi?jarju mhux residenti jimplika t-totalizzazzjoni, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa dovuta fuq il-ba?i tad-donazzjoni kkon?ernata, tad-donazzjonijiet kollha r?evuti minn dan id-donatarju ming?and l-istess persuna matul l-g?axar snin ta' qabel u l-g?axar snin ta' wara din id-donazzjoni.

Fuq l-e?istenza ta' restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital

38 Skont ?urisprudenza stabbilita, l-Artikolu 63(1) TFUE jipprojbixxi b'mod ?enerali r?restrizzjonijiet fuq il-moviment tal-kapital bejn Stati Membri (ara s-sentenza tas-17 ta' Settembru 2015, F. E. Familienprivatstiftung Eisenstadt, C?589/13, EU:C:2015:612, punt 35 u l-?urisprudenza ??itata).

39 F'dan il-ka?, huwa stabbilit li d-donazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tikkostitwixxi tran?azzjoni li taqa' ta?t l-Artikolu 63(1) TFUE.

40 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk il-le?i?lazzjoni inkwistjoni tikkostitwixxix restrizzjoni fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, g?andu jitfakkar li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali li jiddeterminaw il-valur ta' beni immobbli g?all-finijiet tal-kalkolu tal-ammont tat-taxxa dovuta fil-ka? ta' akkwist permezz ta' donazzjoni jistg?u mhux biss ikunu ta' natura li jiskora??ixxu x-xiri ta' beni immobbli li jinsabu fl-Istat Membru kkon?ernat, i?da jista' wkoll ikollhom l-effett li jnaqqsu l-valur tad-donazzjoni ta' resident ta' Stat Membru li ma jkunx dak li fit-territorju tieg?u jinsabu l-imsemmija beni (ara s-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner, C-510/08, EU:C:2010:216, punt 25).

41 F'din il-kaw?a, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta, minn na?a, li l-mekkani?mu ta' tassazzjoni introdott bl-adozzjoni tal-Artikolu 2(3) tal-ErbStG, li jippermetti lill-benefi?jarju ta' donazzjoni bejn persuni mhux residenti li jibbenefika mit-tnaqqis iktar g?oli previst fil-ka? ta' donazzjonijiet li jinvolvu tal-inqas parti residenti, huwa applikabbli b'mod fakultattiv u, min-na?a l-o?ra, li l-e?er?izzju ta' din l-g?a?la mill-benefi?jarju mhux residenti jimplika t-totalizzazzjoni, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa dovuta fuq il-ba?i tad-donazzjoni kkon?ernata, tad-donazzjonijiet kollha r?evuti minn dan id-donatarju ming?and l-istess persuna matul l-g?axar snin ta' qabel u l-g?axar snin ta' wara din id-donazzjoni, meta, g?ad-donazzjonijiet li jinvolvu tal-inqas parti residenti, jing?addu biss id-donazzjonijiet li jkunu saru matul perijodu ta' g?axar snin.

42 Fir-rigward tan-natura fakultattiva ta' dan il-mekkani?mu ta' tassazzjoni, g?andu ji?i enfasizzat li, anki jekk jitqies li dan il-mekkani?mu huwa kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, skont ?urisprudenza stabbilita sistema nazzjonali li tirrestrin?i l-libertajiet ta' moviment tista' tibqa' inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, minkejja li l-applikazzjoni tag?ha tkun fakultattiva. L-e?istenza ta' g?a?la li eventwalment tippermetti li sitwazzjoni ssir kompatibbli mad-dritt tal-Unjoni ma g?andhiex l-effett li tirrimedja, wa?edha, in-natura illegali ta' sistema, b?al dik inkwistjoni, li tibqa' tinkludi mekkani?mu ta' tassazzjoni mhux kompatibbli ma' dan id-dritt. G?andu jing?ad ukoll li l-istess jg?odd b'iktar ra?uni fil-ka? fejn, b?al f'dan il-ka?, il-mekkani?mu inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni huwa dak li huwa awtomatikament applikat fin-nuqqas ta' g?a?la mill-persuna taxxabbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Frar 2013, Beker, C-168/11, EU:C:2013:117, punt 62 u l-?urisprudenza ??itata).

43 Issa, sabiex ting?ata risposta utli lill-qorti tar-rinviju fil-kuntest ta’ din il-kaw?a, g?andu jsir e?ami tal-kwistjoni tal-kompatibbiltà ta’ mekkani?mu ta’ tassazzjoni, b?al dak introdott bl-adozzjoni tal-Artikolu 2(3) tal-ErbStG, mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE dwar il-moviment liberu tal-kapital.

44 F’dan ir-rigward, fir-rigward tat-tul tal-perijodu ta’ totalizzazzjoni tad-donazzjonijiet me?uda inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tal-applikazzjoni tat-tnaqqis iktar g?oli, minkejja li t-tnaqqis iktar g?oli applikat g?ad-donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti fuq it-talba tal-benefi?jarji huwa ta’ ammont identiku g?al dak applikat g?ad-donazzjonijiet li jkollhom tal-inqas parti wa?da residenti, xorta wa?da jibqa’ l-fatt li l-perijodu mi?mum g?at-totalizzazzjoni tad-donazzjonijiet huwa differenti skont jekk dawn humiex donazzjonijiet li jaqg?u ta?t l-ewwel jew ta?t it-tieni minn dawn il-kategoriji.

45 F’tali ipote?i, li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tikkonferma, g?andu ji?i kkonstatat, ming?ajr ?tie?a ta’ de?i?joni dwar il-kompatibbiltà ta’ mekkani?mu, b?al dak previst fl-Artikolu 2(3) tal-ErbStG, sa fejn dan jissu??etta t-trasferimenti kollha ta’ persuna mhux residenti g?al tassazzjoni fuq ba?i illimitata, li l-fatt li jin?amm perijodu ta’ totalizzazzjoni itwal g?ad-donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti, milli g?ad-donazzjonijiet li jkollhom tal-inqas parti wa?da residenti jista’ jwassal, jekk ikun il-ka?, g?all-konsegwenza li t-tnaqqis jinvolvi, g?all-ewwel kategorija ta’ donazzjonijiet, ba?i taxxabbli ikbar minn dik g?at-tieni kategorija u li, g?alhekk, din l-ewwel kategorija ta’ donazzjonijiet tkun su??etta g?al taxxa tad-donazzjonijiet og?la minn dik imposta g?at-tieni kategorija ta’ donazzjonijiet. Tali mekkani?mu g?andu l-effett li jirrestrin?i l-moviment tal-kapital, peress li dan jista’ jnaqqas il-valur tad-donazzjoni li tinkludi tali beni (ara, b’analo?ija, is-sentenza tat-22 ta’ April 2010, Mattner, C-510/08, EU:C:2010:216, punt 27).

46 G?andu ji?i osservat ukoll li tali sitwazzjoni hija aggravata bil-fatt li, b’mod differenti mid-donazzjonijiet li fihom tal-inqas parti wa?da hija residenti, g?all-kalkolu tat-taxxa li g?aliha huma biss id-donazzjonijiet pre?edenti li jistg?u ji?u mag?duda fit-total, u b’hekk il-persuna taxxabbli tkun tista’ tipprevedi l-ammont ta’ taxxa dovuta, g?ad-donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti, it-totalizzazzjoni tat-trasferimenti tinkludi wkoll dawk li jse??u matul l-g?axar snin ta’ wara d-donazzjoni kkunsidrata, b’mod li l-benefi?jarji ma jkunux jafu t-taxxa ta’ trasferiment sussegwentement dovuta. F’dan ir-rigward, S. Hünnebeck tiddikjara li ma talbitx l-benefi??ju tat-tnaqqis iktar g?oli skont l-Artikolu 2(3) tal-ErbStG, partikolarment, min?abba din l-imprevedibbiltà.

47 G?andu ji?i kkonstatat li tali nuqqas ta’ prevedibbiltà jista’ jkollu l-konsegwenza li jiddisswadi lill-persuni mhux residenti milli jakkwistaw jew i?ommu beni li jinsabu fil-?ermanja, billi t-trasferiment sussegwenti ta’ dawn il-beni lil persuni o?ra mhux residenti jqieg?ed g?al ?mien itwal lil dawn tal-a??ar fl-in?ertezza fir-rigward tat-taxxi futuri li eventwalment ji?u mitluba minn dan l-Istat Membru (ara, b’analo?ija, is-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Halley, C-132/10, EU:C:2011:586, punti 22 sa 25).

48 F’dawn i?-?irkustanzi, ming?ajr ?sara g?all-verifiki li g?andhom isiru mill-qorti tar-rinviju fir-rigward tat-tul tal-perijodu mi?mum g?all-finijiet tal-applikazzjoni, fuq it-talba tal-benefi?jarji mhux residenti, tat-tnaqqis iktar g?oli, li jaqg?u ta?t l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tad-dritt ?ermani?, g?andu ji?i kkonstatat li, fir-rigward tat-tul tal-perijodu ta’ totalizzazzjoni tad-donazzjonijiet me?uda inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tal-applikazzjoni tat-tnaqqis iktar g?oli, it-trattament fiskali inqas favorevoli tad-donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti meta mqabbel ma’ dak tad-donazzjonijiet li fihom tal-inqas parti wa?da hija residenti, jikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital ipprojbita, fil-prin?ipju, mill-Artikolu 63(1) TFUE.

49 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, kuntrarjament g?al dak li jsostni l-Gvern ?ermani?, din id-differenza fit-trattament ma tistax titqies li hija kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE marbuta mal-moviment liberu tal-kapital peress li din tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli. B’mod partikolari, dan il-gvern isostni li s-sitwazzjoni tal-persuni

residenti u dik tal-persuni mhux residenti ma humiex paragunabbli f’dak li jirrigwarda l-ba?i taxxabbli tag?hom. Dawn i?-?ew? kategoriji ta’ persuni taxxabbli ma jistg?ux ji?u ttrattati e?attament bl-istess mod min?abba l-prin?ipju ta’ territorjalità.

50 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 65(1)(a) TFUE, l-Artikolu 63 TFUE “m’g?andh[ux] jippre?udika[...] d-dritt ta’ l-Istati Membri […] li japplikaw id-dispo?izzjonijiet relevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jag?mlu distinzzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta’ residenza tag?hom jew rigward il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit”.

51 Din id-dispo?izzjoni tal-Artikolu 65 TFUE, sa fejn tikkostitwixxi deroga mill-prin?ipju fundamentali tal-moviment liberu tal-kapital, g?andha tkun is-su??ett ta’ interpretazzjoni stretta. G?aldaqstant, din ma tistax ti?i interpretata fis-sens li kull le?i?lazzjoni fiskali li tag?mel distinzjoni bejn il-persuni taxxabbli skont il-post fejn ikunu residenti jew skont l-Istat Membru fejn jinvestu l-kapital tag?hom hija awtomatikament kompatibbli mat-Trattat (ara s-sentenza tas-17 ta’ Ottubru 2013, Welte, C-181/12, EU:C:2013:662, punt 42 u l-?urisprudenza ??itata).

52 Fil-fatt, id-deroga prevista fl-Artikolu 65(1)(a) TFUE hija hi stess limitata mill-paragrafu 3 tal-istess artiklu, li jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fl-imsemmi paragrafu 1 “m’g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta’ diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta’ kapital u ?lasijiet kif definit fl-Artikolu 63” (ara s-sentenza tas-17 ta’ Ottubru 2013, Welte, C-181/12, EU:C:2013:662, punt 43 u l-?urisprudenza ??itata).

53 G?alhekk, g?andha ssir distinzjoni bejn it-trattamenti differenti permessi skont l-Artikolu 65(1)(a) TFUE u d-diskriminazzjonijiet arbitrarji pprojbiti skont il-paragrafu 3 ta’ dan l-istess artikolu. Issa, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali ta’ Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa fuq id-donazzjonijiet, tag?mel distinzjoni fejn jid?ol il-perijodu mi?mum g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis g?all-ba?i taxxabbli ta’ beni immobbli li jinsab f’dan l-Istat skont jekk id-donatur jew id-donatarju huwiex residenti f’dan l-Istat jew jekk it-tnejn li huma humiex residenti fi Stat Membru ie?or, tkun tista’ titqies li hija kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, huwa me?tie? li din id-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew tkun i??ustifikata min?abba ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali. Barra minn hekk, sabiex id-differenza fit-trattament bejn dawn i?-?ew? kategoriji ta’ donazzjonijiet tkun i??ustifikata, din ma g?andhiex tmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex l-g?an imfittex mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni jinkiseb (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas-17 ta’ Ottubru 2013, Welte, C-181/12, EU:C:2013:662, punt 44 u l-?urisprudenza ??itata).

54 Fir-rigward tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mill-pro?ess g?ad-dispo?izzjoni tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-ammont tat-taxxa fuq id-donazzjonijiet marbuta ma’ immobbli li jinsab fil-?ermanja huwa kkalkolat, skont l-ErbStG, fuq il-ba?i tal-valur ta’ dan il-beni immobbli flimkien mar-rabta ta’ familja li possibbilment te?isti bejn id-donatur u d-donatarju. Issa, la wie?ed u lanqas l-ie?or minn dawn i?-?ew? kriterji ma jiddipendu mill-post ta’ residenza tad-donatur jew tad-donatarju. G?alhekk, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 62 tal-konklu?jonijiet tieg?u, fir-rigward tat-taxxa fuq id-donazzjonijiet dovuta fuq il-ba?i ta’ beni immobbli li jinsab fil-?ermanja u li huwa mog?ti b’donazzjoni, ma jista’ jkun hemm l-ebda differenza o??ettiva li ti??ustifika inugwaljanza fit-trattament fiskali bejn, rispettivament, is-sitwazzjoni li fiha l-ebda wa?da mill-partijiet g?ad-donazzjoni ma tkun residenti f’dan l-Istat Membru u dik li fiha tal-inqas wa?da minn dawn tal-a??ar tkun residenti fl-imsemmi Stat. B’hekk, is-sitwazzjoni tat-tfal ta’ S. Hünnebeck hija paragunabbli ma’ dik ta’ kull donatarju li jakkwista b’donazzjoni beni immobbli li jkun jinsab fil-?ermanja ming?and persuna li tkun residenti fit-territorju ?ermani? u li mag?ha jkollu rabta ta’ ?enitur u wild, kif ukoll ma’ dik ta’ kull donatarju li jkun residenti f’dan it-territorju u li jir?ievi donazzjoni ming?and

persuna li ma tkunx residenti hemm (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner, C-510/08, EU:C:2010:216, punt 36).

55 Il-le?i?lazzjoni ?ermani?a tqis, b?ala regola, kemm lill-benefi?jarju ta' donazzjoni bejn persuni mhux residenti kif ukoll dak ta' donazzjoni li jkollha tal-inqas parti wa?da residenti b?ala persuni li huma su??etti g?all-finijiet tal-?bir tat-taxxa ta' trasferiment fuq id-donazzjonijiet ta' beni immobbli li jinsabu fil-?ermanja. Huwa biss fir-rigward tal-perijodu me?ud inkunsiderazzjoni g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis g?all-ba?i taxxabbli li din il-le?i?lazzjoni topera, g?all-finijiet tal-kalkolu ta' din it-taxxa, differenza fit-trattament bejn id-donazzjonijiet li jkunu saru bejn persuni mhux residenti u dawk li g?alihom tal-inqas parti wa?da tkun residenti. Mill-banda l-o?ra, ma huwiex ikkontestat li d-determinazzjoni tal-klassi u tar-rata ta' taxxa ssir skont l-istess regoli g?al dawn i?-?ew? kategoriji ta' donazzjonijiet (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner, C-510/08, EU:C:2010:216, punt 37).

56 Sa fejn le?i?lazzjoni nazzjonali tqieg?ed fuq l-istess livell, g?all-finijiet tat-tassazzjoni tat-trasferiment b'donazzjoni ta' beni immobbli li jinsab fl-Istat Membru kkon?ernat, minn na?a, id-donatarji mhux residenti li jkunu akkwistaw dan il-beni ming?and persuna mhux residenti u, min-na?a l-o?ra, id-donatarji mhux residenti li jkunu akkwistaw tali beni ming?and donatur residenti kif ukoll id-donatarji residenti li jkunu akkwistaw dan l-istess beni ming?and donatur mhux residenti, din il-le?i?lazzjoni ma tistax, ming?ajr ma tikser ir-rekwi?iti tad-dritt tal-Unjoni, tittratta lil dawn id-donatarji b'mod differenti, fil-kuntest tal-istess tassazzjoni, fir-rigward tal-applikazzjoni tat-tnaqqis mill-ba?i taxxabbli ta' dan il-beni immobbli. Billi jittratta b'mod identiku, ?lief fir-rigward tal-perijodu me?ud inkunsiderazzjoni g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis li d-donatarju jista' jibbenefika minnu, id-donazzjonijiet li jsiru g?all-benefi??ju ta' dawn i?-?ew? kategoriji ta' persuni, il-le?i?latur nazzjonali ammetta, fil-fatt, li bejn dawn tal-a??ar ma hemm, fid-dawl tal-modalitajiet u tal-kundizzjonijiet li bihom it-taxxa fuq id-donazzjoni tin?abar, l-ebda differenza o??ettiva li ti??ustifika differenza fit-trattament (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner, C-510/08, EU:C:2010:216, punt 38).

57 ?ertament, g?andu ji?i a??ettat li, kif essenzjalment isostni l-Gvern ?ermani?, il-ba?i taxxabbli tad-donazzjoni ta' donatarju mhux residenti, meta jkun su??ett g?at-taxxa fuq id-donazzjonijiet fil-?ermanja fuq ba?i limitata, hija, fil-prin?ipju, i?g?ar minn dik ta' donatarju, residenti jew mhux residenti, li jkun su??ett g?al din it-taxxa f'dan l-Istat Membru fuq ba?i illimitata (ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-17 ta' Ottubru 2013, Welte, C-181/12, EU:C:2013:662, punt 52).

58 Madankollu, dan il-fatt ma jistax iqieg?ed f'dubju l-konstatazzjonijiet pre?edenti, kif jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja (ara, partikolarment, is-sentenza tat-3 ta' Settembru 2014, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-127/12, mhux ippubblikata, EU:C:2014:2130, punti 77 u 78), u dan iktar u iktar min?abba l-fatt li l-perijodu meqjus g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis mill-ba?i taxxabbli previst mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali bl-ebda mod ma jvarja skont l-ammont tal-ba?i taxxabbli tad-donazzjoni, i?da jibqa' identiku irrispettivament minn dan l-ammont tal-a??ar.

59 Minn dan jirri?ulta li peress li l-perijodu rilevanti me?ud inkunsiderazzjoni g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis ma huwiex marbut mal-ammont tal-ba?i taxxabbli, i?da japplika g?ad-donatarju fil-kwalità tieg?u ta' persuna taxxabbli, il-karatteristi?i tal-ba?i taxxabbli tad-donatarju mhux residenti li jir?ievi donazzjoni ming?and donatur mhux residenti ma humiex ta' natura li jrendu o??ettivament differenti, fir-rigward ta' dan il-perijodu, is-sitwazzjoni ta' dan id-donatarju meta mqabbla ma' dik tad-donatarju mhux residenti li jir?ievi donazzjoni ming?and donatur residenti jew ma' dik tad-donatarju residenti li jir?ievi donazzjoni ming?and donatur mhux residenti (ara, b'analo?ija, is-sentenza tas-17 ta' Ottubru 2013, Welte, C-181/12, EU:C:2013:662, punt 55).

60 G?alhekk, g?andu ji?i e?aminat jekk restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital, b?al dik ikkonstatata fil-punt 48 ta' din is-sentenza, tistax ti?i o??ettivament i??ustifikata minn xi ra?uni

imperattiva ta' interess ?enerali.

Fuq il-?ustifikazzjoni tar-restrizzjoni min?abba ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali

61 Fir-rigward tal-e?istenza possibbli ta' ?ustifikazzjoni, ibba?ata fuq ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali, tar-restrizzjoni li t-trattament inqas favorevoli ta' persuni mhux residenti jikkostitwixxi fir-rigward tal-perijodu ta' totalizzazzjoni tad-donazzjonijiet me?uda inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tal-applikazzjoni tat-tnaqqis iktar g?oli, ir-ra?unijiet imressqa mill-Gvern ?ermani? huma infondati.

62 Fl-ewwel lok, fir-rigward tar-ra?uni bba?ata fuq in-ne?essità li ti?i ssalvagwardata l-koerenza tas-sistema fiskali ?ermani?a, g?andu jitfakkar li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta ?ar li din ir-ra?uni tista' ti??ustifika restrizzjoni g?all-e?er?izzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat. Madankollu, sabiex ?ustifikazzjoni b?al din tkun tista' tintlaqa', huwa me?tie? li ti?i stabbilita l-e?istenza ta' rabta diretta bejn l-g?oti tal-vanta?? fiskali kkon?ernat u t-tpa?ija ta' dan il-vanta?? permezz ta' impo?izzjoni fiskali spe?ifika (ara s-sentenza tat-22 ta' April 2010, Mattner, C-510/08, EU:C:2010:216, punt 53 u l-?urisprudenza ??itata).

63 Issa, f'dan il-ka?, huwa suffi?jenti li ji?i kkonstatat li, minkejja li l-Gvern ?ermani? isostni biss, f'termini pjuttost ?eneri?i, li l-Artikolu 2(3) tal-ErbStG involva "emenda kompleta" tas-sistema ta' tassazzjoni personali tad-donatarji mhux residenti u li l-vanta??i u l-i?vanta??i kollha li jirri?ultaw mill-applikazzjoni ta' xi wa?da mi?-?ew? sistemi fiskali personali li minnhom il-benefi?jarju mhux residenti jista' jag??el "jikkumpensaw g?al xulxin", huwa ma jurix kif it-totalizzazzjoni tad-donazzjonijiet fuq perijodu ta' 20 sena, meta l-benefi?jarju jitlob il-benefi??ju tat-tnaqqis iktar g?oli, tista' titqies mezz xieraq sabiex jintla?aq l-g?an ta' salvagwardja tal-koerenza tas-sistema fiskali ?ermani?a. F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li l-vanta?? fiskali li jirri?ulta mit-te?id inkunsiderazzjoni, g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis iktar g?oli, ta' perijodu ta' g?axar snin qabel id-donazzjoni li fiha tal-inqas parti wa?da tkun residenti ma huwa kkumpensat minn ebda ?las fiskali ddeterminat fuq il-ba?i tat-taxxa fuq id-donazzjonijiet (ara, b'analo?ija, is-sentenzi tat-22 ta' April 2010, Mattner, C-510/08, EU:C:2010:216, punt 54, u tas-17 ta' Ottubru 2013, Welte, C-181/12, EU:C:2013:662, punt 60).

64 Minn dan isegwi li restrizzjoni, b?al dik ikkonstatata fil-punt 48 ta' din is-sentenza, ma tistax ti?i ??ustifikata mill-?tie?a tal-?arsien tal-koerenza tas-sistema fiskali ?ermani?a.

65 Fir-rigward, fit-tieni lok, tal-?ustifikazzjoni bba?ata fuq il-prin?ipju ta' territorjalità u tal-allegata ne?essità li ji?i ?gurat tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri, g?andu jitfakkar li dan huwa g?an le?ittimu rrikonoxxut mill-Qorti tal-?ustizzja (sentenza tas-7 ta' Novembru 2013, K, C?322/11, EU:C:2013:716, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata).

66 Madankollu, g?andu ji?i rrilevat li, f'dan il-ka?, id-differenza fit-trattament fir-rigward tal-perijodu meqjus g?all-applikazzjoni tat-tnaqqis iktar g?oli tirri?ulta biss mill-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni ?ermani?a kkon?ernata (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta' Settembru 2008, Arens-Sikken, C-43/07, EU:C:2008:490, punt 41). Barra minn hekk, il-Gvern ?ermani? ma jurix li din id-differenza fit-trattament hija ne?essarja sabiex ti?i ggarantita s-setg?a ta' tassazzjoni tar-Repubblika Federali tal-?ermanja. G?alhekk, il-Gvern ?ermani? ma huwiex korrett meta jinvoka tali ?ustifikazzjoni.

67 G?aldaqstant, g?andu ji?i kkonstatat li, f'dan il-ka?, ma huwiex stabbilit li restrizzjoni, b?al dik ikkonstatata fil-punt 48 ta' din is-sentenza, tippermetti li jintla?qu l-g?anijiet ta' interess ?enerali li l-Gvern ?ermani? jafferma li jfittex.

68 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha premessi, g?ad-domanda mressqa g?andha ting?ata

r-risposta li l-Artikoli 63 u 65 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprevedi, g?ad-donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti, fl-assenza ta' talba spe?ifika mill-benefi?jarju, l-u?u ta' metodu ta' kalkolu tat-taxxa bl-applikazzjoni ta' tnaqqis fiskali i?g?ar. Dawn l-artikoli jipprekludu wkoll, u fi kwalunkwe ka?, le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprevedi, fuq it-talba ta' tali benefi?jarju, l-u?u ta' metodu ta' kalkolu tat-taxxa bl-applikazzjoni tat-tnaqqis og?la prevalenti g?ad-donazzjonijiet li fihom tal-inqas parti wa?da tkun residenti, billi l-e?er?izzju ta' din l-g?a?la mill-benefi?jarju mhux residenti jimplika t-totalizzazzjoni, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa dovuta fuq il-ba?i tad-donazzjoni kkon?ernata, tad-donazzjonijiet kollha r?evuti minn dan id-donatarju ming?and l-istess persuna matul l-g?axar snin ta' qabel u l-g?axar snin ta' wara din id-donazzjoni.

Fuq l-ispejje?

69 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 63 u 65 TFUE g?andhom ji?u interpretati fis-sens li dawn jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprevedi, g?ad-donazzjonijiet bejn persuni mhux residenti, fl-assenza ta' talba spe?ifika mill-benefi?jarju, l-u?u ta' metodu ta' kalkolu tat-taxxa bl-applikazzjoni ta' tnaqqis fiskali i?g?ar. Dawn l-artikoli jipprekludu wkoll, u fi kwalunkwe ka?, le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprevedi, fuq it-talba ta' tali benefi?jarju, l-u?u ta' metodu ta' kalkolu tat-taxxa bl-applikazzjoni tat-tnaqqis og?la prevalenti g?ad-donazzjonijiet li fihom tal-inqas parti wa?da tkun residenti, billi l-e?er?izzju ta' din l-g?a?la mill-benefi?jarju mhux residenti jimplika t-totalizzazzjoni, g?all-finijiet tal-kalkolu tat-taxxa dovuta fuq il-ba?i tad-donazzjoni kkon?ernata, tad-donazzjonijiet kollha r?evuti minn dan id-donatarju ming?and l-istess persuna matul l-g?axar snin ta' qabel u l-g?axar snin ta' wara din id-donazzjoni.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.